



PROCÈS-VERBAL DE LA RÉUNION ORDINAIRE DE LA COMMISSION D'ÉPURATION DES EAUX USÉES DU GRAND MONCTON

DATE : Le mardi 22 mai 2012 – 16 heures
Centrale de traitement des eaux usées

Présidée par : Winston Pearce, ing., président de la Commission

Présences : E. Pitre, vice-président
D. Baker, trésorier
Chanel Michaud, secrétaire
C. Allain, directeur des opérations
R. Richard, gestionnaire des projets spéciaux

Absence : Brian Hicks, commissaire

1.0 Mot du président et adoption de l'ordre du jour

Le président souhaite la bienvenue aux personnes présentes et signale l'absence de Brian Hicks pour des motifs personnels.

Le point suivant est ajouté à l'ordre du jour :

6.8 Renouvellement des assurances multirisques pour 2012

Le président signale que le rapport et la recommandation ont été reçus et examinés par R. Richard plus tôt dans la journée et que les représentants d'Assurance Goguen Champlain sont disponibles pour présenter leur exposé.

Il est convenu d'insérer l'exposé au début de la réunion et d'ajouter le point 6.8.

C. Michaud **propose** l'adoption de l'ordre du jour tel que modifié et D. Baker **appuie** la proposition. **Adopté.**

2.0 Procès-verbal de la réunion précédente

2.1 Procès-verbal de la réunion ordinaire du 24 avril 2012

E. Pitre **propose** l'approbation du procès-verbal du 24 avril 2012 présenté dans les deux langues officielles et D. Baker **appuie** la proposition. **Adopté.**

D. Baker signale qu'il vérifiera le procès-verbal approuvé en vue de la conformité à la loi sur la protection de la vie privée. Cette vérification aura lieu avant l'affichage sur le site web. R. Richard assurera le suivi auprès de D. Baker avant que le procès-verbal soit affiché et distribué.



2.3 Affaires découlant du procès-verbal

- 4.1 Le président confirme qu'une lettre a été envoyée aux trois services d'ingénierie municipaux les invitant à venir rencontrer la Commission dans un avenir prochain.
- 4.3 C. Allain confirme que le marché visant le garage du centre de compostage a été attribué et que l'entrepreneur retenu a été avisé. Les travaux devraient être terminés d'ici la fin de l'année.
- 5.4 La « lettre aux gestionnaires » d'AC Stevenson concernant les états financiers vérifiés de 2012 n'a pas été reçue.
- R. Richard fera le suivi sur cette question.
- 6.4 Le président et D. Baker ont tenu une rencontre avec M. Battah. Cette question sera traitée au point 6.6 de l'ordre du jour de la présente réunion.
- 7.2 C. Allain signale qu'un exemplaire des cartables d'information récemment fournis à la ville de Moncton avait été remis à Marc Melanson, directeur général de la ville de Dieppe..
- 7.3 C. Michaud signale avoir reçu la confirmation de la Commission autorisant le paiement des articles demandés.
- 8.1

RIFPP - ACT

Section 25 (1)

- 8.3 Cette question fait l'objet du point 6.7 de l'ordre du jour de la présente réunion.
- 8.6 Le programme d'avantages sociaux du personnel est en voie de révision et R. Richard fera le point sur cette question à la prochaine réunion

Autre : C. Michaud demande des renseignements sur le rapport sur la réunion printanière du conseil de l'ACEPU.

R. Richard confirme que ce rapport sera déposé à la prochaine réunion.

3.0 Sommes à payer – Avril 2012

- 1.0 D. Baker demande des renseignements relativement au paiement de frais à exp Consultants (autrefois ADI). C. Allain fournit des détails sur les factures et les travaux achevés à ce jour. Il signale avoir reçu une ébauche du rapport et qu'il fournira des commentaires aux consultants.



2.0 Le président demande des éclaircissements sur la somme à payer à Hinz. C. Allain résume les éléments de la facturation et signale que le travail est exécuté par Gordon Buck, spécialiste en TI.

3.0 C. Michaud demande des explications sur le montant du chèque à Énergie NB et suggère d'établir une modalité de paiement plus exacte. R. Richard assurera le suivi sur cette question.

D. Baker propose l'approbation des sommes à payer telles que présentées et C. Michaud appuie la proposition. Adopté.

4.0 Programme de construction d'immobilisations – Études techniques

4.1 État d'avancement de la demande n° 336 de R. V.

C. Allain fait état de l'avancement des travaux et signale que l'avant-projet sommaire est en bonne voie d'exécution.

Les consultants fourniront un rapport d'ici peu.

4.2 Rapport sous forme de lettre – Étude sur l'énergie d'exp Consultants (anciennement ADI)

Cette question a déjà été débattue au point 3 de l'ordre du jour (sommes à payer).

4.3 Calendrier préliminaire de mise en œuvre de la stratégie à long terme

La discussion porte sur le calendrier de mise en œuvre y compris l'élaboration d'un tableau du taux d'utilisation annuel.

La discussion porte ensuite sur l'assemblée générale annuelle et les détails à y être présentés.

C. Allain signale qu'il prévoit rencontrer D. Stevenson le mercredi 23 mai pour une discussion plus poussée. Le président signale qu'il assistera à cette rencontre avec D. Stevenson

5.0 Affaires financières et administratives

5.1 Rapport financier mensuel – mars 2012

D. Baker distribue aux fins d'information le sommaire qu'il a préparé du rapport financier pour le trimestre prenant fin le 31 mars 2012.

Une discussion s'ensuit. Il est convenu que la présentation actuelle des rapports financiers porte à confusion. Plusieurs questions n'ont pas trouvé réponse dans le rapport des recettes et dépenses faisant partie des états financiers des vérificateurs. C. Allain obtiendra les réponses et les éclaircissements auprès de D. Stevenson avant la prochaine réunion et en rendra compte à la Commission.

5.2 États financiers 2011 – version finale signée

Aucune discussion – aux fins d'information seulement.



6.0 Winston Pearce

Points 6.1 à 6.6

Le président repasse la correspondance avec nos diverses parties prenantes et signale que l'information est fournie à titre de référence seulement.

6.7 Assemblée générale annuelle

La discussion porte sur la planification et des préparatifs en vue de l'assemblée générale annuelle.

- C. Allain préparera les diapos pour l'exposé PowerPoint.
- R. Richard confirmera la disponibilité de services d'interprétation simultanée auprès de J.C. Bourque.
- Une réunion de planification est prévue le jeudi 24 mai à 14 heures pour le président, C. Michaud et C. Allain.
- Une réunion de planification est prévue le vendredi 25 mai à 14 heures pour le président, C. Michaud, D. Baker et C. Allain.

6.8 Renouvellement des assurances multirisques pour 2012

PROPOSITION

D. Baker **propose** que les renouvellements des polices d'assurances multirisques pour 2012 soient approuvés tels que les recommandations d'Assurance Goguen Champlain dans leur rapport en date du 22 mai, 2012 et E. Pitre **appuie** la proposition. **Adopté.**

7.0 Prochaines réunions

Le président signale que la prochaine réunion prévue le 19 juillet se tiendra au domicile Pearce.

La réunion du mois d'août qui était prévue le 16 août est reportée au 23 août.

Levée de la séance à 20 heures.

Remarque : E. Pitre a quitté la réunion à 18 heures pour des motifs personnels. Aucune résolution n'a été proposée après son départ.

Rédaction du procès-verbal :

Roland P. Richard, ing., FIC
Gestionnaire des projets spéciaux

/sr